

8. 2 = OIL DRAIN
OELRUECKLAUF M ≤ 60 Nm
RETOUR D'HUILE
RETORNO OLIO

STROKE: _____ 36 mm
HUB: _____
COURSE: _____
CORS: _____

SWEPT VOLUME: 229 cm³
HUBRAUM:
CYLINDREE:
CYLINDRATA:

MAX.WORKING SPEED:	
MAX.BETRIEBSDREHZAHl:	≤ 8 bar n _{max} = 3200 1/mtn
VITESSE D'UTILISATION MAXI.:	
VELOCITA DI ESERCIZIO MAX.:	> 8 bar n _{max} = 3000 1/mtn

OVERSPEED(TEMPORARY MAX. 4 SEC.);
UEBERDREHZAH(L KURZZEITIG MAX. 4 SEC.); $n_{\overline{u}} = 1.3 \times n_{\max.}$
SURVITESSE(DE' COURTE DUREE MAXI. 4 SEC.);
SOVRAVELOCITA(BREVE TEMPO SOLO MAX. 4 SEC.);

MAX.WORKING PRESSURE:
MAX.BETRIEBSDRUCK: pe=18 bar
PRESSION D'UTILISATION MAXI.:
PRESSIONE DI ESERCIZIO MAX.:

LUBRICATION: LUBRICATION SUPPLIED FROM ENGINE
SCHMIERART: UMLAUSCHMIERUNG MIT DRUCKOELANSCHLUSS (UD)
GRAISSAGE: GRAISSAGE PAR CIRCULATION ALIMENTATION PAR LE MOTEUR
LUBRIFICAZIONE: LUBRIFICAZIONE A CIRCOLAZIONE ALIMENTAZIONE DAL MOTORE

PERFORMANCE DIAGRAM:
LEISTUNGSDIAGRAMM: 411 142 050 0 (997)
DIAGRAMME DE PUISSANCE:
DIAGRAMMA DI POTENZA:

WATER COOLED; REQUIRED QUANTITY COOLING WATER: ($n \leq 2000 \text{ m}^3 \text{ h}^{-1}$) $> 6 \text{ l/m}^3 \text{ n}$
 WASSERGEKUEHLT; ERFORDERLICHE KUEHLWASSERMENGE: ($n > 2000 \text{ m}^3 \text{ h}^{-1}$) $> 8 \text{ l/m}^3 \text{ n}$
 REFROIDESSEMENT PAR EAU: QUANTITE D'EAU NECESSAIRE:
 RAFFREDDAMENTO AD ACQUA: QUANTITA D'ACQUA N

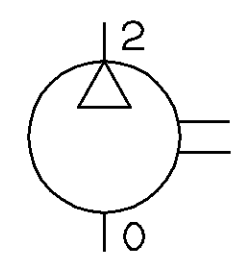
MAX. PERMISSIBLE PRESSURE TEMPERATURE IN SERVICE:
MAX. ZULAESSIGE DRUCKSTUTZENTEMPERATUR WAEHREND DES FAHRBETRIEBES: 220° C
TEMPERATURE MAX. ADMISSIBLE EN SERVICE:
TEMPERATURA MAX. AMMISSIBILE IN SERVIZIO:

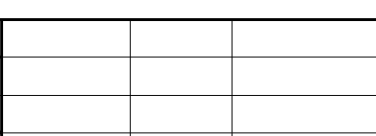
MAX. PERMISSIBLE TILT:
MAX. ZULAESSIGE EINBAUNEIGUNG:
INCLINAISON ADMISSIBLE MAXI.:
INCLINAZIONE AMMISSIBILE MASS.:

END PLAY OF CRANKSHAFT:
AXIALSPIEL DER KURBELWELLE: 0.2...0.6
JEU AXIAL DU VILEBREQUIN:
GIOCO ASSIALE DELL'ALBERO A GOMITO:

* WITH INSERT (HELI COIL)
MIT GEWINDEEINSATZ(HELI COIL)
AVEC FILET RAPPORTE(HELI COIL)
CON INSERTO (HELI COIL)

FREE FROM ASBESTOS
ASBESTOFREI
EXEMPT D'AMIANTE
ESENTE D'AMIANTO



GENERAL SPECIFICATION:		JED-334				CADAM-DRAWING COPYRIGHT																			
FURTHER TECHNICAL DATA:						DATE				SIGNATURE															
DOC. CODE:		SHEET: TO				DRAWN: 96-05-04 GROSSKOPF		SINGLE CYLINDER COMPRESSOR EINZYLINDER KOMPRESSOR COMPRESSEUR MONOCYLINDRIQUE COMPRESSORE MONOCILINDRICO																	
GENERAL TOLERANCES		RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (+/- mm)				CHECKED: 96-05-04 KRAMER																			
				STANDARDIZATION:																					
CLASS 1)		<table><tr><th>≤50</th><th>> 50 ≤180</th><th>> 180 ≤400</th><th>> 400</th></tr><tr><td>0,5</td><td>1,0</td><td>1,5</td><td>2,0</td></tr><tr><td>MEDIUM COARSE</td><td>2,0</td><td>3,0</td><td>4,0</td></tr><tr><td></td><td>2,0</td><td>3,5</td><td>5,0</td></tr></table>		≤50	> 50 ≤180	> 180 ≤400	> 400	0,5	1,0	1,5	2,0	MEDIUM COARSE	2,0	3,0	4,0		2,0	3,5	5,0			MASS SCALE		PRODUCT IDENTIFICATION NO.	
≤50	> 50 ≤180	> 180 ≤400	> 400																						
0,5	1,0	1,5	2,0																						
MEDIUM COARSE	2,0	3,0	4,0																						
	2,0	3,5	5,0																						
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-182				055548 8xG 98-02-23 059233 3xG 96-05-04		11 kg 1:1 411 142 681 0		DOC. CODE SHEET 605 1/1																	
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED		DON-NO. REV. DATE		055548 8xG 98-02-23 059233 3xG 96-05-04		SIZE T.R.I. A 1 140		SHAPE CODE 																	
9		100mm				EXPERT CODE 7113		REPLACEMENT FOR 411 142 681 0 OF 79-03-07																	
								PRODUCT TYPE 000																	

H		H
---	--	---

2